

浙江省 2020 年 8 月高等教育自学考试

韩国语阅读试题

课程代码:01113

请考生按规定用笔将所有试题的答案写在答题纸上。

注意事项:

- 1. 答题前,考生务必将自己的考试课程名称、姓名、准考证号用黑色字迹的签字笔或钢笔填写在答题纸规定的位置上。
- 2. 用黑色字迹的签字笔或钢笔将答案写在答题纸上,不能答在试题卷上。

一、匹配题(比较左右两边的内容,选择正确答案写在题号后。本大题共 10 小题,每小题 1 分,共 10 分)

- | | |
|-----------------------------|----------|
| 1.군대나 감옥 같은 곳에 있는 사람을 만나는 것 | 가. 과학 |
| 2.몸과 마음을 닦아 기쁘다 | 나. 정수기 |
| 3.보통 신 부들이드는 꽃 다발 | 다. 제 모습 |
| 4.학문, 또는 자연에 대한 학문 | 라. 면회 |
| 5.학문을 연구하는 일을 하는 사람 | 마. 상품 |
| 6.작은 종이에 짧게 쓴 편지 | 바. 꾸짖다 |
| 7.물을 깨끗하게 정화하는 기계 | 사. 단련시키다 |
| 8.상으로 주는 물건 | 아. 학자 |
| 9.아랫사람의 잘못을 엄하게 야단치다 | 자. 쪽지 |
| 10.처음의 자기 모습 | 차. 부케 |

二、单词翻译(本大题共 20 小题,每小题 1 分,共 20 分)

- | | | | | |
|----------|--------|---------|----------|----------|
| 11.책임자 | 12.장난 | 13.정상 | 14.정신적이다 | 15.욕을 먹다 |
| 16.예술작품 | 17.말다 | 18.배경 | 19.손뼉 치다 | 20.인정받다 |
| 21.일방적이다 | 22.담기다 | 23.제자 | 24.신청 | 25.명령하다 |
| 26.가정부 | 27.면회 | 28.총명하다 | 29.십인일색 | 30.태양열 |

三、选择正确的单词(本大题共 10 小题,每小题 2 分,共 20 分)

일방적으로 받들다	규칙	가리키다	세다	어색해하다
말다	단순하다	규칙적인	낮설다	

- 31.아기가_____ (으)ㄴ/는 사람을 보고 운다
- 32.거스름돈을 받고 맞는지 _____어(아,여) 보았다.
- 33.자식들은 부모님을 뜻을 _____어(아,여) 재산을 사회에 내 놓았다.
- 34.이 기숙사는 12 시까지 들어 와야 한다는 _____이가 있다.
- 35.시계 바늘이 2 시를 _____고 있었다.

36. 잘 모르는 사람들과 같이 단체여행을 가니까 서로 _____(나/는)다.
 37. 이 음식은 냄새를 _____어(아,여) 보니까 못 먹겠다.
 38. 똑같은 일만 계속 하니까 _____어(아,여)지는 것 같다.
 39. 나이가 어린 사람에게가라도 _____ 명령을 내려서는 안 된다.
 40. 건강을 위해서라면 무엇보다도 _____ 생활이 중요하다.

四、阅读文章判断 (判断下列各题, 正确的在答题纸相应位置打“√”, 错的“×”。本大题共10小题, 每小题1分, 共10分)

열독문(1)

여러분은 은행 하면 어떤 모습이 생각납니까? 그리고 은행 문이 열리기 전에 또 문이 닫히고 나서 은행 안은 어떤 모습일까요? 직원들은 보통 1 시간 전부터 출근을 합니다. 삼삼오오 모여서 차를 마시고 이야기를 나누며 벽에 걸려 있는 낱짜, 요일도 바꿔 놓고, 책임자로부터 간단히 그 날 할 일에 대한 이야기를 듣습니다. 직원들은 얼마씩 돈을 나누어 받고, 모든 기계를 켜 놓고 돈과 수표를 채우는 등 손님 맞을 준비를 합니다.

아침 9 시 20 분쯤 되면 직원들이 자기 자리에서 앉아서 다시 한번 정돈을 합니다. 그리고 정문으로 가서 9 시 30 분에 문을 엽니다. 문을 열면 문 밖에서 기다리고 있던 사람들이 총알처럼 뛰어들어와 번 호표를 뽑습니다.

오후 4 시 30 분이 되어서 손님들이 다 나가면 창구에서 일하는 직원들은 현금, 수표를 모두 세어 책임자에게 줍니다. 이 때 1 원이라도 틀리면 안 되기 때문에 각자 돈을 세는 기계 소기, 동전 세는 소리 등이 “타르르르 타르르르”, “짜르르르 짜르르르”하며 은행 안은 바빠집니다. 그 외에 다른 업무를 맡은 직원들도 그 날 일을 마감하느라고 분주합니다.

하루 일이 전체적으로 잘 맞고 일찍 끝나면 다행이지만 누군가 실수를 하게 되면 모두 긴장을 하게 됩니다. 들어온 지 얼마 안된 직원이나 일에 익숙하지 못한 직원들은 자기가 실수한 게 아니기를 빌며 긴장된 시간을 보냅니다. 그 때 바쁜 일이나 데이트가 있어서 몰래 가는 직원들이 있는데 그런 직원들이 실수를 했을 때는 그 다음 날 다른 직원들이 고생한 만큼 욕을 먹게 됩니다. 직원들은 일이 끝나면 이런 저런 이유로 한잔 하기로 하고 은행을 나옵니다.

41. 은행 직원들은 문 열기 전 한 시간 전에 출근을 한다. ()
 42. 은행 직원들은 9 시 30 분에 자리에 앉아 손님을 맞이 한다. ()
 43. 퇴근할 때 창구에서 일하는 직원들은 현금, 수표를 세어 책임자에게 준다. ()
 44. 신입사원들은 일이 끝나면 자기가 실수할가봐 긴장해 한다. ()
 45. 실수를 한 직원들은 다음 날 상사에게 호되게 욕을 먹는다. ()

열독문(2)

호텔에서 하는 모임에 참석해 보면 물고기 모양이나 새 모양 등의 얼음 조각이 놓여 있는 것을 볼수 있다. 이것을 만들어 내는 사람들이 얼음조각가이다. 이들은 얼

음에다가 조각만을 하는 게 아니라 예술작품을 만드는 것처럼 작품 하나하나에 정성을 다한다. 그러나 한 얼음조각가는 처음에 이 일을 시작했을 때 정성을 다 해서 만들어 놓은 작품이 서너 시간만에 물이 되어 버린다는 사실 때문에 허무감을 느꼈다고 한다. 좋은 작품을 만들려면 우선 좋은 얼음을 준비해야 하는데 얼음 조각에 사용되는 것은 보통 얼음과 다르다. 보통 얼음에 중간 부분에 공기가 들어가서 조각에 사용하기 어렵다. 그래서 물을 얼리다가 중간에 남아 있는 물을 뽑아 내고 정수기에서 나온 깨끗한 물을 새로 넣어 얼린다. 이런 얼음을 가지고 행사의 성격, 손님이 바라는 것, 그리고 가장 중요한 자신의 감정 등을 잘 조화시켜 차가운 얼음에 따뜻하게 표현한다. 조각가들은 손님들의 주문이 까다로울수록 얼음 조각에 대해 관심을 가져 주는 것이라고 생각한다. 얼음 조각가들은 얼음 조각이 사람들과 좀 더 가까워지기를 바란다. 또한 이들은 사람들로 부터 전문직으로 인정받을 때 가장 기뻐한다.

46. 호텔 모임에서 보게 되는 물고기 모양이나 새 모양의 얼음 조각을 만들어 내는 사람들이 얼음조각가이다.()
47. 정성을 다 해서 만든 작품이 서너 시간만에 물이 되어 버려도 조각가들은 만족감을 느낀다.()
48. 얼음조각에 사용한 얼음은 보통 얼음과 같다.()
49. 손님들의 주문이 까다로울수록 얼음 조각에 대한 관심이 많다고 조각가들은 생각한다.()
50. 얼음 조각이 사람들로 부터 인정받을 때 얼음 조각가들은 가장 행복해 한다.()

五、阅读文章回答问题 (本大题共 10 小题, 每小题 2 分, 共 20 分)

1910 년 이 해에 한일 합방이 되어 우리 나라는 일본의 식민지가 되고 말았습니다. 일본은 강제로 한일 합방 조약을 맺고는 우리 나라의 주권을 빼앗았습니다. 주시경이 몸 담고 있던 국문 연구소도 문을 닫았습니다. 일본은 이제 우리의 성도 이름도 모두 일본식으로 고치게 하고 우리의 귀중한 문화재와 책들도 제멋대로 일본으로 가져가 버렸습니다.

“우리가 나라를 되찾기 위해서는 민족 정신을 기르는 일과 우리 겨레의 얼이 담긴 한글을 갈고 닦는 일이 필요하다”

이렇게 마음을 가다듬은 주시경은 <국어문법>이란 책을 펴내는 한편, 국어 사전을 만드는 일을 맡아 보았습니다. 그는 끼니와 때를 잊을 만큼 이 일에 열중하였습니다. 그는 자기의 뜻을 이을 제자를 기르는 일도 게을리 하지 않았습니다. 그 중에서도 최현배는 주시경의 뜻을 이어받아 우리 말을 갈고 닦아 후계자로 되었습니다.

51. 물음 1) 일본은 조선과 강제적으로 무슨 조약을 체결하였습니까?
52. 물음 2) 주시경 선생은 무슨 말을 했습니까?
53. 물음 3) 주시경 선생은 무슨 책을 편찬했습니까?
54. 물음 4) 주시경 선생의 제자중 유명한 언어학자는 누구입니까?
55. 물음 5) 위 내용을 규납해 보세요.(归纳内容).

옛날 나라에는 우리 말을 제대로 적을 수 있는 글자가 없었습니다. 그래서 이웃 나라인 중국의 한자를 빌려다 썼습니다. 그러나 한자는 글자 수가 많은 데다 글자들이 너무 복잡합니다. 따라서 쓰기도 까다롭고 뜻풀이도 힘들어서 생활하는데 여간 불편하지 않았습니다. 백성들 중에는 평생 동안 글자를 읽거나 써 보지도 못한 사람이 많았습니다. 그러다 보니, 자기 이름조차 쓸 줄 모르는 사람이 수도룩했습니다.

《내가 한번 쉽게 글을 읽는 방법을 연구해 봐야겠다. 말을 할 줄 아는 백성이 두루 쓸수 있는 글자가 없다니, 이건 눈 뜬 장님이나 마찬가지로. 얼마나 불편하고 또 부끄러운 일인가? 모든 백성이 쉽게 쓸 수 있는 나랏글을 만들어야겠다.》

대왕은 자나 깨나 이런 생각을 하였습니다.

56. 물음 1) 옛날에는 왜 중국의 한자를 빌려다 썼습니까?

57. 물음 2) 중국의 한자는 왜 사용하기 불편합니까?

58. 물음 3) 옛날 백성들은 글자를 잘 압니까?

59. 물음 4) 세종 대왕은 무슨 생각을 했습니까?

60. 물음 5) <눈 뜬 장님>을 중국어로 번역하십시오.

六、写读后感 (本大题共 1 小题, 共 20 分)

61. 写出一篇韩文读后感, 字数要在 200 字左右。条例清晰, 中心明确, 文章要流畅。